大宋新譯三藏聖教序

太宗神功聖德文武皇帝製

大矣哉我佛之教也化導群迷闡揚宗性廣博宏辯莫產莫能究其言精微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄眞空莫測包括萬象譬喻無垠綜法網之紀綱演無際之正教拔四生於苦海譯三藏之祕言天地變化乎陰陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡細則比於恒沙含識萬端弗可盡述若窺像法如影隨形離六情以長存歷千劫而可久須彌納藏於芥子如來垣蕩於無邊達磨西來法傳東土宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業途中經垂世以難窮道無私而永泰雪山貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名所以道資十聖德被三賢至道起於乾元衆妙生乎太易揔繁形類寂鑿昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法師天息災等常持四忍早悟三乘翻貝葉之眞詮續人天之聖教芳猷重啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而昏墊重明玄門昭顯軌範而彌光妙法淨界騰音利益有情俱登覺岸無成障礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物表柔伏貪很啓滌皆愚演小乘聲聞合其儀論大乘正覺立其性含靈悟而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火宅深喻雖設其教不知者多善念生而無量潛臻惡業興而隨緣皆愆調御四衆積行十方澍花雨於金輪護恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際之水弗能漂澄寂湛然圓明清淨之智慧性空無染妄想解脫之因緣可以離煩惱於心田可以得清涼於宇宙朕慙非博學釋典微閑豈堪序文以示來者如縻螢燭火不足比之於皎日將微蟲量海未能窮盡於深淵者哉

繼作聖教序

御製

高明肇分三辰方乃序其次厚載初定萬彙於以發乎端清濁之體既彰善惡之源是顯然後以文物立其教以正典化其俗利益之功同歸於理於是乎像法來於西國眞諦流於中夏洞貫千古眞實之理無以窮盡括九圍玄妙之門莫能究言乎妄想則五蘊皆空現乃眞容則一毫圓滿廣大之教豈能紀述者哉伏覩

太宗神功聖德文武皇帝法性周圓仁慈普布化蠻貊則萬邦輻湊躋蒸民於仁壽之鄉崇教法則四海雲從惠蒼生於富庶之域見尊經之浩汗設方便以救沉淪知法界之恢宏行精進而攝懈怠乃擇其遂字按彼眞文命天竺之高僧譯貝多之佛語象管翻成於金字珠編復疊於瑱函龍宮之聖藻惟新誌焉嶺之苾芻仰歎由是三乘共貫四諦同圓盡苦空眞正之言顯秘密精研之義讚相相平實相論空空乎盡空華嚴之理合軌轍金像之教同規矩朕纘嗣丕構恭臨寶圖常翼翼而撫地民每兢兢而守

聖觀自在功德讚　第四張　約

先訓以至釋典尤未精詳諒其幽深
曷能探測有譯經西域僧法賢奏章
懇切致意專勤以
先皇帝大闡眞風高傳佛旨興前王
之墜典振覺路之頹經欲旌天造之
功庸用廣
聖文之述作請予製序繼聖教焉自
聖考上僊追號冈息政事之外何暇
經心今已禪除思臻微奧雖幼承慈
誨奈夙乏通才焉窮乎法海之津涯
莫造乎空門之閫域略敷大意以徇
輿情蹄涔不足擬浴日之波尺箠豈
能量昊天之影聊述短序以紀聖功
者焉

聖觀自在菩薩功德讚　西方賢聖集

西天譯經三藏朝奉大夫試鴻臚卿傳法大師臣施護奉詔譯

歸命敢聖觀自在　滿月妙相蓮華生
能以無畏施有情　我今稱讚彼功德
一切善法悉具足　頂戴諸佛大智冠
福慧莊嚴最上尊　是故歸命蓮華手
兩頰圓滿紅白色　鼻相脩直妙端嚴
齒如珂雪密復齊　四平平正而具足
梵音清響復深妙　一切聞者生愛心

聖觀自在功德讚　第五張　約

凡所宣說衆語言　柔和善順而甘美
常以大悲方便力　救度一切苦衆生
自利利他衆導師　是故歸命蓮華手
雙眉同彼初生月　身相猶如鼻紫金
衆寶爲鬘以莊嚴　一切見者無厭足
敷鹿皮衣而爲座　最上自在衆中尊
身諸相分悉周圓　是故歸命蓮華手
上妙細氎爲絡腋　摩尼珠寶作耳環
世出世寶所莊嚴　最上自在最尊勝
諸善功德皆滿足　一切世間大法王
能開種種方便門　是故歸命蓮華手
罪業衆生微塵數　化度悉令歸智聚
菩薩常生方便心　以最上法施衆生
放慈悲光照一切　是故歸命蓮華手
普令有情證菩提　菩薩慈悲往現身
所有阿鼻大地獄　閻摩獄卒生驚怖
破壞彼趣悉無餘　咸皆離苦罪銷除
彼諸業報衆生類　是故歸命蓮華手
惡趣能以智火焚　欲色界中皆現身
具足悲智行願力　令諸苦惱不復生
於法自在利群生　是故歸命蓮華手
破壞一切罪業境　最上色相無等倫
有情離苦得清涼　普施衆生無所畏

聖觀自在功德讚　第六張　約

我今稱讚大聖者　斷彼三毒煩惱根
無礙自在三界尊　是故歸命蓮華手
度脫有情出苦海　針咽大腹及鼻毛
咸令得住安樂中　晝夜受彼飢渴苦
所有一切餓鬼衆　牙相吞噉苦惱生
如是等類數甚多　往彼現身而救濟
由彼飢渴火所逼　各各令飽益身脈
菩薩悲願力所持　一切得離諸苦惱
先化種種美飲食　能入一切趣類中
復爲宣說正法門　是故歸命蓮華手
菩薩悲智方便力　常出淨妙衆光明
利行同事攝有情　映蔽日月而不現
身有大摩尼珠寶　衆光照著悉歸依
普照世間諸暗暝　是故歸命蓮華手
所有夜叉羅刹等　菩薩慈悲往現身
觀衆生心令斷疑　閻摩獄卒生驚怖
大力阿修羅王衆　令諸苦惱不復生
菩薩亦現彼趣中　是故歸命蓮華手
彼聞法已斷疑惑　天悉無諸所施
能施最上妙法門　是時天子生苦惱
菩薩曾遊諸天界　八一妙環天子宮
隨順方便開化門　彼天悉無諸所施
菩薩即爲現珍財

聖觀自在大德讚　奚七張心

令彼天子滿施心　是故歸命蓮華手
所有一切貪欲者　常為煩惱火所燒
得見菩薩善威容　即能迴心思正法
世間貪瞋癡盛者　恭敬頂禮大聖尊
三毒煩惱獲銷除　是故歸命蓮華手
衆生界分無邊際　蜎蠕蠕蟻數無窮
菩薩亦以慈悲心　處處方便而化度
世間或時值飢饉　即變所食濟群生
咸令息彼飢渴心　是故歸命蓮華手
若見衆生溺大海　舡筏破壞欲漂沉
菩薩慈悲現馬身　令其攀附而得渡
衆生乘舡在大海　菩薩隨意使其風
若順若逆濟衆生　咸令遠離諸怖畏
菩薩已離三界苦　圓滿三摩地法門
復能攝化諸有情　數等虛空無邊際
菩薩已離種種怖　所謂羅刹諸部多
必舍左及拏吉泥　邪迷一切惡鬼衆
大水大火并盜賊　虎狼蟲獸及刀兵
疾病毒藥與邪明　乃至王刑禁縛等
菩薩自得遠離已　而復為彼諸衆生
自利利他大導師　最上大悲無畏者
菩薩已具諸梵行　如日月分照世間
人天稱讚大聖尊　是為最上真梵行

聖觀自在功德讚　奚八張心

菩薩常住三摩地　無邊功德為所依
隨順方便現所居　補陀落山為住止
其山高廣復殊妙　種種珍寶以莊嚴
彼有寶樹數甚多　任羅迦及瞻波等
有諸異鳥止其上　常出清淨妙好音
如是莊嚴聖所居　禮敬瞻仰而獲福
俱尾囉并嚩嚕乃　及彼闍摩等三天
乾闥婆王修羅王　夜叉王及諸龍主
乃至部多等諸類　若天若神一切王
晝夜各生恭敬心　歸依稱讚真聖者
彼等如是稱讚已　一切所欲皆隨心
大富快樂壽命長　勇猛精進具威德
息除無量諸苦惱　夢中怖畏亦不生
乃至壽命欲終時　菩薩現身而安慰
聖觀自在功德海　無量無邊無有窮
假以百舌千劫中　稱揚讚歎不能盡

聖觀自在菩薩功德讚

甲辰歲高麗國大藏都監奉
勅彫造

聖觀自在菩薩功德讚　西方賢聖集

校勘記

一　底本，麗藏本。

一　二六八頁上一行至次頁上一四行兩篇聖教序文，磧、普、南、徑、清無。

一　二六九頁上一五行夾註「西方賢聖集」，徑、清無。

一　二六九頁上一六行譯者，徑、清作「宋西天三藏朝奉大夫試鴻臚卿傳法大師施護奉詔譯」。

一　二六九頁上一七行「最聖」，磧、普、南、徑、清作「最勝」。

一　二六九頁中一〇行「大法王」，磧、南、徑作「大法主」。

一　二七〇頁上一九行「乃至」，清作「及至」。

一　二七〇頁上二二行「日月」，磧、普、南、徑、清作「白月」。

一　二七〇頁中八行「龍主」，磧、南、徑、清作「龍王」。